

**Segunda Lengua Extranjera I (francés)**

Código: 103768  
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2502904 Dirección Hotelera	FB	1	A

La metodología docente y la evaluación propuestas en la guía pueden experimentar alguna modificación en función de las restricciones a la presencialidad que impongan las autoridades sanitarias.

## Contacto

Nombre: Yolande Juanola  
Correo electrónico: Yolanda.Juanola@uab.cat

## Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: (fre)  
Algún grupo íntegramente en inglés: No  
Algún grupo íntegramente en catalán: No  
Algún grupo íntegramente en español: No

## Prerequisitos

No hay prerequisites

## Objetivos y contextualización

El alumnado adquiere unos conocimientos lingüísticos i desarrolla competencias comunicativas tanto en la interacción oral como en la expresión escrita, de manera que al final de este primer curso tiene que ser capaz de:

- Reconocer los signos ortográficos propios del francés y relacionarlos con las fonemas correspondientes.
- Reconocer las letras que se pronuncian y las que no se pronuncian.
- Entender el significado de frases y expresiones cortas.
- Mantener una conversación sencilla en el ámbito de la vida cotidiana.
- Comprender mensajes orales breves como anuncios, mensajes cortos y términos de expresión habituales en el sector hotelero.
- Redactar textos breves y sencillos en francés.
- Rellenar formularios e impresos con datos personales.
- Utilizar el francés como lengua de comunicación (entre compañeros o con el profesor).

## Competencias

- Comunicarse de forma oral y escrita en una primera, segunda y en una tercera lengua extranjera en los ámbitos de la hotelería y de la restauración, así como en diferentes entornos relacionados con dichos ámbitos.
- Desarrollar una capacidad de aprendizaje de forma autónoma.
- Gestionar y organizar el tiempo.
- Manejar las técnicas de comunicación a todos los niveles.
- Manejar técnicas de comunicación interna, externa y corporativa en las empresas de hotelería y de restauración.
- Ser capaz de autoevaluar los conocimientos adquiridos.

- Trabajar en equipo.

## Resultados de aprendizaje

1. Aplicar una primera y una segunda lengua extranjera en contextos específicos y situaciones reales.
2. Desarrollar conocimientos teórico-prácticos en una primera y una segunda lengua extranjera con temas relacionados con el ámbito de las empresas de hotelería y de restauración.
3. Desarrollar una capacidad de aprendizaje de forma autónoma.
4. Gestionar y organizar el tiempo.
5. Identificar formas gramaticales para el manejo de la comunicación existentes en las empresas en una primera y una segunda lengua extranjera.
6. Identificar léxicos para el manejo de la comunicación existentes en las empresas en una primera y una segunda lengua extranjera.
7. Manejar las técnicas de comunicación a todos los niveles.
8. Ser capaz de autoevaluar los conocimientos adquiridos.
9. Trabajar en equipo.
10. Utilizar las particularidades idiomáticas que el sector hotelero y de restauración requiera en una primera y una segunda lengua extranjera.

## Contenido

Los contenidos enumerados a continuación se trabajaran de manera conectada. Los contenidos lingüísticos se subdividen en funciones lingüísticas, contenidos gramaticales y contenidos léxicos.

### FUNCIONES LINGÜÍSTICAS

#### Función socializadora

- Ponerse en contacto con una persona: saludar y responder a un saludo, dar la bienvenida.
- Presentarse uno mismo y a los demás.
- Disculparse.
- Dar las gracias.
- Despedirse.
- Utilizar las formas generales de cortesía.

#### Función informativa

- Identificarse y identificar a otra persona.
- Pedir información personal (nombre, edad, profesión, lugar de nacimiento, nacionalidad, estado civil, situación familiar, etc.).
- Describir una persona.
- Preguntar por un número de teléfono.
- Pedir una comanda en el restaurante.
- Reservar una habitación.
- Solicitar precios (comida, habitación de hotel, etc.).
- Solicitar y dar información de lugar y tiempo (hora, fechas, duración, etc.).

#### **Función expresiva**

- Expresiones de satisfacción o insatisfacción.
- Expresar un deseo, una preferencia.
- Expresar una necesidad o un interés.
- Formular una queja.

#### Función inductiva

- Formular preguntas.
- Manifestar la posibilidad o imposibilidad de realizar alguna cosa.

- Invitar a una actividad o acto.

#### Función metalingüística

- Preguntar como se dice algo en francés.
- Preguntar la pronunciación de una palabra.
- Pedir el significado de una palabra o de una expresión.
- Solicitar una duda gramatical y/o que hablen más despacio.
- Manifestar que alguna cuestión no ha quedado clara.

### CONTENIDOS GRAMATICALES

#### Los pronombres personales.

- Los pronombres personales sujetos: je, tu, il, etc. (+ on)
- Los pronombres personales de complemento directo.
- Los pronombres reflexivos: me, te, se.

#### Los verbos en presente de indicativo ( être/avoir) verbs en "er"

- Verbos pronominales.
- Verbos irregulares corrientes (aller, faire, sortir, savoir, pouvoir, prendre, dire, etc.)
- Aimer-savoir + infinitivo

#### Las frases activas simples en forma afirmativa y negativa.

- Las frases interrogativas simples.

#### Los determinantes.

#### Los artículos

- Determinado: le, la, les.
- Indeterminados: un, une, des.
- "Contractés": au, au, du, des.
- Partitivos: du, de la, des.

#### Los adjetivos

- Demostrativos: ce, cet, cette
- Posesivos: mon, ton, son.
- Numerales cardinales y ordinales.

#### El condicional de cortesía: je voudrais, j'aimerais, etc.

#### Género y número: de los adjetivos y nombres, masculino, femenino, singular, plural.

#### Las preposiciones

- De lugar: à, en, dans, devant, entre, sur.
- De tiempo: en, au, dans, après, avant.

#### Los adverbios de frecuencia (jamais, toujours, quelquefois, etc)

#### El imperativo

### CONTENIDOS FONÉTICOS

- Conocer el alfabeto fonético francés (consonantes/vocales) y el alfabeto.
- Saber deletrear.
- Discriminar todas las vocales y consonantes que solo existen en francés.

- Las vocales orales
- Discriminar todas las vocales excepto las dos "e" abiertas
- [œ] [Ø] [ø] en relación a [e] [ε]
- Consonantes [f] [v] [s] [z] [S] [Z]

## CONTENIDOS LÉXICOS

El contenido léxico del primer curso proviene de los campos semánticos siguientes: la clase, las nacionalidades y profesiones, el tiempo, el ocio, el calendario, las actividades cotidianas, la alimentación, la familia, el alojamiento, el cuerpo, el carácter, los transportes, los comercios, la restauración y la hostelería.

## Metodología

La metodología es básicamente interactiva. Los estudiantes deben poner en práctica todos los conocimientos lingüísticos para cumplir una serie de tareas (orales y escritas), tanto en un contexto global como en el ámbito del turismo; el énfasis se pone en el proceso de aprendizaje más que en las presentaciones teóricas del profesorado.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
No presencial	56	2,24	1, 2, 3, 7, 6, 5, 8, 10
Presencial	56,5	2,26	1, 2, 7, 4, 6, 5, 9, 10
Tipo: Supervisadas			
Tutorías presenciales	3	0,12	8
en línea	5	0,2	8
Tipo: Autónomas			
Teoría	10	0,4	1, 2, 3, 7, 6, 5, 8, 10
actividades	10	0,4	1, 2, 3, 7, 6, 5, 8, 10

## Evaluación

Convocatoria de evaluación continua.

Para la convocatoria de evaluación continua se necesita acreditar una asistencia mínima a las clases del 80%.

Actividades de evaluación continua

Redacciones. Se hacen entre 2 y 5 redacciones. El profesorado puede pedir reredacciones de estas redacciones (la corrección de la redacción original por parte del estudiante), si así lo desea.

Dossier. El dossier contiene entre 6 y 8 actividades, que pueden evaluar las cuatro destrezas lingüísticas. Las actividades se pueden hacer en casa o en clase. A continuación, se detallan actividades de ejemplo que se pueden incluir como actividades del dossier:

Fichas de lectura  
Actividades de transformación  
Minipruebas  
Fichas de autoevaluación  
Búsqueda de información  
Producción de documentos

Se pueden aprovechar los días que da el centro para hacer exámenes a medio curso para llevar a cabo actividades que formen parte del dossier, como por ejemplo minipruebas de comprensión oral o de comprensión escrita.

Actividades orales. A lo largo del curso, se hace al menos una actividad oral y como máximo dos. Esta actividad puede ser individual o en grupo, presencial o grabada. Las actividades orales, según el nivel y el número de estudiantes por aula, pueden ser monólogos, diálogos, presentaciones, etc.

Pruebas parciales. A mediados del curso y aprovechando los días que da el centro para hacer exámenes, se hacen una o varias pruebas parciales, que pueden ser una prueba de expresión escrita (una o dos tareas) y/o una prueba de expresión oral. Estas pruebas deben tener un formato similar a las pruebas del examen final.

Actitud y participación. Se evalúa el esfuerzo, la actitud y la participación del alumnado.

Prueba final de evaluación continua. Evalúa la expresión escrita y la oral. Se hace el mismo día y hora que el examen final.

Para superar la asignatura es necesario obtener una nota mínima global del 60% (actividades y prueba final).

#### Convocatoria de examen final

Si el estudiante no se ha presentado a la evaluación continua, tiene derecho a hacer un examen final de evaluación que incorpora ambas destrezas productivas (expresión escrita y expresión oral). Hay que obtener una nota mínima del 50% en cada destreza (cada parte del examen) y una nota mínima total del 60% para superar el examen y, por tanto, la asignatura.

#### Convocatoria de reevaluación

El estudiante que obtenga entre un 3,5 y un 4,999 de media en la convocatoria de examen final o en la prueba final de evaluación continua tiene derecho a reevaluación.

La reevaluación consiste en repetir aquellas partes del examen que el alumnado tenga por debajo de la nota media global, es decir, aquellas partes que estén por debajo del 60%.

#### Cambio de fecha de la prueba

Los examinados que no puedan asistir a las pruebas en las fechas establecidas por motivos médicos, laborales (viajes u otras obligaciones similares) o humanitarios pueden solicitar un cambio de fecha al profesorado, aportando la documentación necesaria y (excepto en casos extremos como accidentes) con un mínimo de siete días naturales de antelación. En caso de resolución positiva, las pruebas siempre se llevan a cabo en el plazo establecido por la Escuela Universitaria de Turismo y Dirección Hotelera.

#### Otros aspectos de evaluación

No hay ningún tipo de certificación de nivel.

### Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Actitud y participación	10%	0	0	1, 2, 3, 7, 4, 6, 5, 8, 10

Actividades orales	5%	0,5	0,02	1, 2, 3, 7, 4, 6, 5, 8, 9, 10
Dossier	20%	5	0,2	1, 2, 3, 7, 4, 6, 5, 8, 10
Prueba final	40%	1,5	0,06	1, 2, 7, 6, 5, 10
Pruebas parciales	10%	1	0,04	1, 2, 7, 6, 5, 10
Redacciones	15%	1,5	0,06	1, 2, 3, 7, 4, 6, 5, 8, 10

## Bibliografía

### Bibliografía principal

- Libro de texto: Se recomienda a principio de curso
- Libro de ejercicios de gramática: *Grammaire Progressive du Français avec 600 exercices (nouvelle version). Niveau intermédiaire*. CLE International. (Se utiliza en primero, segundo y tercero.)
- Dossier con textos, ejercicios, propuestas de trabajo en el aula y en casa que el estudiante debe imprimir y traer a clase.
- Materiales de aprendizaje multimedia en red y sitios web. (Véase Campus Virtual).

### Bibliografía Complementaria

- Le Robert :Dictionnaire de la Langue française
- BESCHERELLE (1991): L'art de conjuguer.
- GOLLOT-LÉTÉ, A.& MIQUEL, Claire (2011): Vocabulaire Progressif du Français- Niveau Intermédiaire (Livre + CD), Paris, CLE International.